

**LOWRANCE**<sup>®</sup>

**SIMRAD**<sup>®</sup>

**B&G**<sup>®</sup>

## Accessory (Electrical) Safety, Disclaimer & Compliance

**DEUTSCH (DE)**  
**ESPAÑOL (ES)**  
**FRANÇAIS (FR)**  
**ITALIANO (IT)**  
**NEDERLANDS (NL)**

**NORSK (NO)**  
**PORTUGUÊS (PT)**  
**SUOMI (FI)**  
**SVENSKA (SV)**  
**中文 (ZH)**

 [www.navico.com/contact-us](http://www.navico.com/contact-us)  
Navico Group EMEA  
Snijdersbergweg 93  
1105 AN Amsterdam  
The Netherlands

**SAFETY (EN)**

Installation

- Install this device in accordance with the instructions provided. Failure to do so could result in personal injury, damage to your vessel and/or poor product performance.
- Always wear appropriate eye wear, ear protection and dust mask when drilling, cutting, or sanding. Remember to check the reverse side of all surfaces whenever drilling or cutting.
- Choose the mounting location carefully. Make sure there are no hidden electrical wires or other parts behind the panel before you drill or cut. Ensure that any holes cut are in a safe position and will not weaken the vessel's structure. If in doubt, consult a qualified boat builder, or marine electronics installer.
- Don't mount the device near equipment receiving or transmitting radio signals, or cables carrying radio signals.
- Always adhere to the compass safe distance specifications when selecting a mounting location.
- Don't mount the device where it can be used as a hand hold.
- Don't mount the device where it might be submerged.
- Don't mount the device where it will interfere with the operation, launching, or retrieving of the vessel.
- Always leave sufficient clearance to route and connect all relevant cables in the intended mounting location.
- Leave enough unobstructed space above and below the device to ensure it cools adequately. If overheating is a concern, consider additional ventilation, such as a vent or extraction fan.
- If supplied, use the parts included in the box.

Wiring

- Before starting installation, service, or maintenance, always turn electrical power off and disconnect the battery to prevent fire, electrical shock, explosion, or other serious injury.
- Be sure that the voltage of the power supply is compatible with the unit.
- Don't make sharp bends in the cables.
- Don't run cables in a way that water flows into the connectors.
- Always make drip and service loops.
- Don't run data cables adjacent to radar, transmitter, or large/ high current carrying cables or high frequency signal cables.
- Don't run cables so they interfere with mechanical systems.
- Don't run cables over sharp edges or burrs.
- Use cable-ties on cables to keep them secure.
- Don't over-tighten cable ties to avoid damaging the cables.
- Always solder/crimp and insulate wiring connections if extending or shorting the cables. Extending cables should be done with suitable crimp connectors or solder and heat shrink. Keep joints as high as possible to minimize possibility of water immersion. Ensure the correct polarity is observed.
- Don't cut off connectors and sockets, unless instructed.
- Always leave room adjacent to connectors to ease plugging and unplugging of cables.
- Where recommended, install a dedicated power switch.
- The positive supply wire (red) should always be connected to (+) DC with a fuse or a circuit breaker (closest available to specified fuse rating).

Operation

- Use approved parts and accessories safely and in the manner directed. Keep all factory installed parts in place, including accessory covers, enclosures, and shields.
- Don't open the device. There are no user-serviceable parts.
- Inadequate ventilation and subsequent overheating of the unit may cause unreliable operation and reduced service life. Exposing the unit to conditions that exceeds the specifications could invalidate your warranty.
- The unit has been tested and confirmed to function properly as per the technical specifications table.
- Where specified, adhere to any care and cleaning instructions.

Disposal

We encourage the responsible disposal of any replaced products according to your local environmental regulations. Do not dispose of with normal household waste.

**DISCLAIMER (EN)**

**⚠️ WARNING:** Refer to important safety information in the product documentation and review all warnings, limitations, and disclaimers before using this product.

This product is not a substitute for proper training and prudent seamanship. It is the owner's sole responsibility to install and use

the equipment in a manner that will not cause accidents, personal injury or property damage. The user of this product is solely responsible for observing maritime safety practices.

Navigationl features that appear in the product documentation are not a substitute for proper training and prudent seamanship. They do not replace a human navigator and SHOULD NOT be relied on as a sole or primary source of navigation. It is the operator's sole responsibility to use more than one navigational methods to ensure the route suggested by the system is safe.

NAVICO GROUP, A DIVISION OF BRUNSWICK CORPORATION, TOGETHER WITH ITS SUBSIDIARIES, BRANCHES AND AFFILIATES (COLLECTIVELY, "NAVICO GROUP") DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR ANY USE OF THIS PRODUCT IN A WAY THAT MAY CAUSE ACCIDENTS, DAMAGE OR THAT MAY VIOLATE THE LAW.

This document represents the product as at the time of printing. Navico Group reserves the right to make changes to the product and/or specifications at any time without notice. Please contact your nearest distributor if you require any further assistance.

Governing language

This statement, any instruction manuals, user guides and other information relating to the product (Documentation) may be translated to, or has been translated from, another language (Translation). In the event of any conflict between any Translation of the Documentation, the English language version of the Documentation will be the official version of the Documentation.

**COMPLIANCE (EN)**

Declarations of conformity

The relevant declarations of conformity are available at: [www.lowrance.com/downloads](http://www.lowrance.com/downloads), [www.simrad-yachting.com/downloads](http://www.simrad-yachting.com/downloads) and [www.bandg.com/downloads](http://www.bandg.com/downloads).

Europe

This product complies with CE under the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

United Kingdom

This product complies with UKCA under The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

United States of America

**⚠️ WARNING:** The user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Australia

This product complies with ACMA according to Radiocommunications Labelling (Electromagnetic Compatibility) Notice 2017.

New Zealand

This product complies with RSM according to Radiocommunications (EMC Standards) Notice 2019.

**SICHERHEIT (DE)**

Installation

- Installieren Sie dieses Gerät gemäß den mitgelieferten Anweisungen. Bei Nichtbeachtung können Verletzungen, Schäden am Boot und/oder mangelhaftem Betriebsverhalten des Produkts die Folge sein.
- Tragen Sie beim Bohren, Schneiden oder Schleifen stets eine geeignete Brille, einen Gehörschutz und eine Staubmaske. Achten Sie beim Bohren oder Schneiden auf die Rückseite aller Oberflächen.
- Wählen Sie die Einbauposition sorgfältig aus. Stellen Sie vor dem Bohren oder Schneiden sicher, dass sich keine versteckten elektrischen Leitungen oder andere Teile hinter der Platte befinden. Stellen Sie sicher, dass jegliche baulichen Änderungen, welche Sie für den Einbau des JMC Gerätes vornehmen, die Sicherheit und Stabilität des Schiffes nicht beeinträchtigen! Wenn Sie sich unsicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Schiffbauer oder einen Monteur für Marineelektronik.
- Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die Funktionale empfangen oder senden, oder von Kabeln, die Funktionale übertragen.
- Achten Sie bei der Auswahl des Montageorts darauf, dass Sie die Vorgaben für den Sicherheitsabstand zum Kompass einhalten.
- Montieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der es nicht als Haltegriff verwendet werden kann.
- Montieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der es nicht unter Wasser getaucht werden kann.
- Montieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der es den Betrieb, den Start oder das Einholen des Schiffes nicht behindern kann.
- Lassen Sie immer genügend Freiraum, um alle erforderlichen Kabel an vorgesehenen Montageorte zu verlegen und anzuschließen.
- Lassen Sie über und unter dem Gerät ausreichend Freiraum, damit es ausreichend gekühlt wird. Wenn Überhitzung ein Problem darstellt, sollten Sie eine zusätzliche Belüftung in Betracht ziehen, z. B. einen Ventilator oder ein Absauggebläse.
- Falls im Lieferumfang enthalten, verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Teile.

Verkabelung

- Schalten Sie vor Beginn der Installation, Wartung oder Instandhaltung immer die Stromversorgung aus und trennen Sie die Batterie, um Feuer, Stromschlag, Explosion oder andere schwere Verletzungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Stromversorgung mit dem System kompatibel ist.
- Vermeiden Sie ein starkes Abknicken der Kabel.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass kein Wasser in die Steckverbinder eindringen kann. Denken Sie an Zugentlastungen und Abtropfschlaufen bei der Verkabelung.
- Verlegen Sie keine Datenkabel in der Nähe von Radar, Sendern oder Kabeln, die viel Strom oder hohe Frequenzen übertragen.
- Verlegen Sie Kabel so, dass sie nicht in mechanische Systeme geraten können.
- Verlegen Sie Kabel nicht über scharfe Kanten oder Grate.
- Sichern Sie Kabel mithilfe von Kabelbindern.
- Ziehen Sie die Kabelbänder nicht zu fest an, um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden.
- Löten oder crimpen und isolieren Sie Kabelverbindungen immer, wenn Sie Kabel verlängern oder kürzen. Nehmen Sie Verlängerungsarbeiten an Kabeln nur mit geeigneten Crimpsteckverbindern oder Löt- und Schruppsteckern vor. Positionieren Sie Verbindungsstellen so hoch wie möglich, um das Risiko eines möglichen Eindringens von Wasser zu minimieren. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schneiden Sie Stecker und Buchsen nur ab, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
- Lassen Sie immer ausreichend Platz neben den Anschlüssen, um das Anschließen und Entfernen der Kabel zu erleichtern.
- Installieren Sie einen speziellen Netzschalter, wo empfohlen.
- Das Pluskabel (rot) sollte immer mit einer Sicherung oder einem Trennschalter (möglichst nahe am angegebenen Sicherungswert) an (+) DC angeschlossen werden.

Betrieb

- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Bauteile sowie zugelassenes Zubehör auf sichere Weise und wie in den Anleitungen vorgegeben. Belassen Sie alle werkseitig installierten Bauteile an ihrem Ort, auch Zubehörabdeckungen, Gehäuse und Schutzvorrichtungen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Es gibt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Eine unzureichende Belüftung und die daraus resultierende Überhitzung des Gerätes kann zu einem unzulässigen Betrieb und einer reduzierten Lebensdauer des Gerätes führen. Wird das Gerät Bedingungen ausgesetzt, die den technischen Bestimmungen nicht entsprechen, werden Ihre Garantieansprüche möglicherweise außer Kraft gesetzt.
- Das Gerät wurde getestet und die ordnungsgemäße Funktion gemäß den technischen Daten in der Tabelle bestätigt.
- Sofern angegeben, sind die Pflege- und Reinigungsanweisungen zu befolgen.

Entsorgung

Entsorgen Sie nicht mehr verwendete Produkte stets entsprechend den örtlich geltenden Gesetzen und Bestimmungen. Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS (DE)**

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Sicherheitsinformationen in der Produktdokumentation sowie alle Warnhinweise, Einschränkungen und Haftungsausschlüsse.

Dieses Produkt ist kein Ersatz für erforderliche nautische Kenntnisse und umsichtige Seemannschaft. Der Eigentümer ist allein dafür verantwortlich, die Geräte so zu installieren und zu verwenden, dass es nicht zu Unfällen, Verletzungen oder Sachschäden kommt. Der Nutzer dieses Produktes ist allein für die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften im Seeverkehr verantwortlich.

Die in dieser Produktdokumentation erläuterten Navigationsfunktionen sind kein Ersatz für erforderliche nautische Kenntnisse und umsichtige Seemannschaft. Sie ersetzen keinen menschlichen Navigator und dürfen NICHT als einzige oder primäre Navigationsquelle herangezogen werden. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Bedieners, mehr als eine Navigationsmethode zu nutzen, um sich zu vergewissern, dass die vom System vorgeschlagene Route sicher ist.

DIE NAVICO GROUP, EIN GESCHÄFTSBEREICH DER BRUNSWICK CORPORATION, ZUSAMMEN MIT IHRE TOCHTERGESELLSCHAFTEN, NIEDERLASSUNGEN UND PARTNERGESELLSCHAFTEN (IN DER GESAMTHEIT „NAVICO GROUP“), ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR JEGLICHE VERWENDUNG DES PRODUKTES IN EINER WEISE, DIE ZU UNFÄLLEN, SCHÄDEN ODER VERSTÖßEN GEGEN DAS GESEZ FÜHREN KÖNNTE.

Dieses Dokument beschreibt das Produkt zum Zeitpunkt der Drucklegung. Die Navico Group behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Ankündigung Änderungen am Produkt und/oder den technischen Daten vorzunehmen. Wenn Sie sich an Ihren Vertriebspartner vor Ort, wenn Sie Unterstützung benötigen.

Geltende Sprache

Diese Angaben, jegliche Anleitungen, Benutzerhandbücher und andere Informationen zum Produkt (Dokumentation) werden oder werden ggf. aus einer anderen Sprache übersetzt (Übersetzung). Im Fall von Konflikten mit jeglicher Übersetzung der Dokumentation gilt die englischsprachige Version als offizielle Fassung.

**KONFORMITÄT (DE)**

Konformitätserklärungen

Die entsprechenden Konformitätserklärungen sind unter [www.lowrance.com/downloads](http://www.lowrance.com/downloads), [www.simrad-yachting.com/downloads](http://www.simrad-yachting.com/downloads) und [www.bandg.com/downloads](http://www.bandg.com/downloads).

Europa

Dieses Produkt entspricht der CE-Kennzeichnung im Rahmen der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

Großbritannien

Dieses Produkt erfüllt die UKCA hinsichtlich den Bestimmungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit von 2016.

Vereinigte Staaten von Amerika

**⚠️ WARNING:** Der Benutzer wird explizit darauf hingewiesen, dass durch jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch die für die Konformität verantwortliche Partei genehmigt wurden, die Berechtigung des Benutzers zur Nutzung erlöschen kann.

Australien

Dieses Produkt erfüllt die ACMA-Bestimmungen gemäß Radiocommunications Labelling (Electromagnetic Compatibility) Notice 2017.

Neuseeland

Dieses Produkt erfüllt die RSM-Bestimmungen gemäß Radiocommunications (EMC Standards) Notice 2019.

**SEGURIDAD (ES)**

Instalación

- Instale este dispositivo de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales, daños en la embarcación o un rendimiento deficiente del producto.
- Utilice siempre gafas, protección para los ojos y máscara antipolvo adecuadas para taladrar, cortar o lijar. Recuerde comprobar el reverso de todas las superficies siempre que realice perforaciones o cortes.
- Elija el lugar de montaje con cuidado. Asegúrese de que no hay cables eléctricos u otras piezas o cables detrás del panel antes de taladrar o cortar. Asegúrese de que los orificios se abran en un lugar seguro y de que no afecten a la estructura de la embarcación. Si tiene alguna duda, consulte con un asstiller o instalador de electrónica náutica cualificados.
- No monte el dispositivo cerca de equipos que reciban o transmitan señales de radio, ni de cables que transporten señales de radio.
- Respete siempre las especificaciones de distancia de seguridad del compás al seleccionar el lugar de montaje.
- No monte el dispositivo en un lugar donde se pueda utilizar como asidero.
- No monte el dispositivo donde pueda quedar sumergido.
- No monte el dispositivo donde pueda interferir con el funcionamiento, el arriado o la recuperación de la embarcación.
- Deje siempre suficiente espacio libre para colocar y conectar todos los cables pertinentes en el lugar de montaje previsto.
- Deje suficiente espacio libre por encima y por debajo del dispositivo para garantizar una refrigeración adecuada. Si existe riesgo de sobrecalentamiento, considere añadir

ventilación adicional, como una rejilla de ventilación o un ventilador extractor.

- Si se suministran, utilice las piezas incluidas en la caja.

Cableado

- Antes de empezar con la instalación, el servicio o el mantenimiento, apague siempre la alimentación eléctrica y desconecte la batería para evitar incendios, descargas eléctricas, explosiones u otras lesiones graves.
- Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación es compatible con la unidad.
- No doble mal los cables.
- No coloque los cables de forma que pueda entrar agua en los conectores. Haga siempre lazos de goto y para servicio dejando holgura en los cables.
- No coloque los cables de datos cerca del radar, el transmisor o cables de alta conductividad de corriente o de señal de alta frecuencia.
- No coloque los cables de modo que interfieran con los sistemas mecánicos.
- No coloque los cables sobre bordes o rebanas afilados.
- Fije los cables con bridas para que queden bien asegurados.
- No apriete en exceso las bridas para evitar dañar los cables.
- Siempre suelde o críme y aisle las conexiones si acorta o alarga los cables. La extensión de cables debería hacerse con conectores de crimpado o soldando y cubriendo con película termocontráctil. Mantenga las juntas lo más alto posible para minimizar la posibilidad de que se sumerjan en agua. Asegúrese de respetar la polaridad correcta.
- No corte los conectores y enchufes, a menos que se indique lo contrario.
- Ne montez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être immergé.
- Ne montez pas l'appareil à un endroit où il risque de perturber le fonctionnement, la mise à l'eau ou la sortie de'au du bateau.
- Laissez toujours un espace suffisant pour acheminer et connecter tous les câbles concernés à l'emplacement de montage prévu.
- Laissez suffisamment d'espace libre au-dessus et en dessous de l'appareil pour vous assurer qu'il refroidit correctement. Si la surchauffe est un problème, envisagez une ventilation supplémentaire, telle qu'un évent ou un ventilateur d'extraction.
- Le cas échéant, utilisez les pièces incluses dans la boîte.

Funcionamiento

- Utilice piezas y accesorios homologados de forma segura, y según las instrucciones. Mantenga todas las piezas instaladas de fábrica en su lugar, incluidas las cubiertas de los accesorios, las carcacas y las protecciones.
- No abra el dispositivo. No hay piezas que pueda reparar el usuario.
- Una ventilación inadecuada y el posterior sobrecalentamiento de la unidad pueden provocar un funcionamiento no fiable y reducir su vida útil. Exponer la unidad a condiciones que excedan las de las especificaciones podría invalidar la garantía.
- Se ha comprobado y confirmado que la unidad funciona correctamente según la tabla de especificaciones técnicas.
- Si se especifica, siga todas las instrucciones de cuidado y limpieza.

Desecho

Recomendamos desecar los productos sustituidos de forma responsable de acuerdo con las normativas medioambientales locales. No deseche el producto con la basura normal del hogar.

**RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD (ES)**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Consulte la información de seguridad importante en la documentación del producto y revise todas las advertencias, limitaciones y exenciones de responsabilidad antes de utilizar este producto.

Este producto no sustituye la formación adecuada ni la navegación prudente. Es responsabilidad exclusiva del propietario instalar y usar el equipo de manera que no cause accidentes, lesiones personales o daños a la propiedad. El usuario de este producto es el único responsable de seguir las medidas de seguridad marítimas.

La funcionalidad de navegación que aparecen en la documentación del producto no sirve como sustituto de una formación adecuada ni de una navegación prudente. No sustituyen la navegación humana y NO DEBEN ser la única o principal fuente de navegación. Es responsabilidad exclusiva del usuario utilizar más de un método de navegación para garantizar que la ruta sugerida por el sistema sea segura.

NAVICO GROUP, UNA DIVISION DE BRUNSWICK CORPORATION, JUNTO CON SUS FILIALES, SUCURSALES Y AFILIADOS (COLECTIVAMENTE, "NAVICO GROUP") DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO QUE PUEDA CAUSAR ACCIDENTES, DAÑOS O QUE INFIRNJA LA LEY.

Este documento se representa al producto tal y como era en el momento de la impresión del documento. Navico Group se reserva el derecho de realizar cambios en el producto y/o en las especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Póngase en contacto con su distribuidor más cercano si necesita más ayuda.

Idioma principal

Este informe, cualquier manual de instrucciones, guías de usuario y otra información relacionada con el producto (Documentación) puede ser traducida a, o ha sido traducida de, otro idioma (Traducción). En caso de conflicto entre cualquier traducción de la Documentación, la versión en lengua inglesa constituirá la versión oficial de la misma.

**CONFORMIDAD (ES)**

Declaraciones de conformidad Las declaraciones de conformidad correspondientes están disponibles en: [www.lowrance.com/downloads](http://www.lowrance.com/downloads), [www.simrad-yachting.com/downloads](http://www.simrad-yachting.com/downloads) y [www.bandg.com/downloads](http://www.bandg.com/downloads).

Europa

Este producto cumple con los requisitos de marcado CE de acuerdo con la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Reino Unido

Este producto cumple con los requisitos de marcado UKCA de acuerdo con las normativas sobre compatibilidad electromagnética de 2016.

Estados Unidos de América

**⚠️ ADVERTENCIA:** Se advierte al usuario de que cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autorización del usuario de operar el equipo.

Australia

Este producto cumple con la normativa ACMA conforme a la notificación de 2017 sobre etiquetado de radiocomunicaciones (compatibilidad electromagnética).

Nueva Zelanda

Este producto cumple con la normativa RSM conforme a la notificación de 2019 sobre radiocomunicaciones (normas EMC).

**SÉCURITÉ (FR)**

Installation

- Instalez cet appareil conformément aux instructions fournies. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles, endommager votre bateau et/ou nuire aux performances du produit.
- Portez toujours des lunettes de protection, des protections auriculaires et un masque antipoussière appropriés lors des opérations de perçage, de découpe ou de ponçage. N'oubliez pas de vérifier l'envers de toutes les surfaces lors du perçage ou de la découpe.
- Choisissez soigneusement l'emplacement de montage. Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques ou d'autres éléments masqués par le panneau avant de percer des trous ou de faire des découpes. Veillez à ce que les trous effectués se trouvent dans une position sûre et n'affaiblissent pas la structure du bateau. En cas de doute, demandez conseil à un constructeur de bateaux qualifié ou à un installateur d'équipements électroniques maritimes.
- Ne montez pas l'appareil à proximité d'équipements recevant ou émettant des signaux radio, ou de câbles véhiculant ces signaux.
- Respectez toujours les spécifications de distance de sécurité du compas lorsque vous choisissez un emplacement de montage.
- Ne montez pas l'appareil à un endroit où il risque d'être saisi.
- Ne montez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être immergé.
- Ne montez pas l'appareil à un endroit où il risque de perturber le fonctionnement, la mise à l'eau ou la sortie de'au du bateau.
- Laissez toujours un espace suffisant pour acheminer et connecter tous les câbles concernés à l'emplacement de montage prévu.
- Laissez suffisamment d'espace libre au-dessus et en dessous de l'appareil pour vous assurer qu'il refroidit correctement. Si la surchauffe est un problème, envisagez une ventilation supplémentaire, telle qu'un évent ou un ventilateur d'extraction.
- Le cas échéant, utilisez les pièces incluses dans la boîte.

Câblage

- Avant de commencer l'installation, l'entretien ou la maintenance, coupez toujours l'alimentation électrique et débranchez la batterie pour éviter tout incendie, choc électrique, explosion ou toute autre blessure grave.
- Assurez-vous que la tension de l'alimentation est compatible avec l'appareil.
- Créez des boucles trop prononcées avec les câbles.
- N'exposez pas les câbles à l'eau, au risque d'inonder les connecteurs. Prévoyez toujours des boucles d'écoulement et de maintenance.
- N'achomez pas de câbles de données dans les zones adjacentes au radar, à l'émetteur ou aux câbles électriques à gros diamètre/haute densité ou aux câbles de transmission de signaux haute fréquence.
- N'achomez pas les câbles de sorte qu'ils interfèrent avec les systèmes mécaniques.
- N'achomez pas les câbles sur des bords tranchants ou des bavures.
- Utilisez des serre-câbles pour fixer les câbles.
- Ne serrez pas trop les serre-câbles pour éviter d'endommager les câbles.
- Soudez/serrez/et isolez toujours les câbles de connexion en cas d'allongement ou de raccourcissement des câbles. L'extension des câbles doit être réalisée avec des connecteurs à sertir adéquats ou une soudure gaine thermorétractable. Maintenez les raccords aussi haut que possible afin de réduire au minimum les risques d'immersion dans l'eau. Assurez-vous que la polarité est correcte.
- Ne coupez pas les connecteurs et les prises, sauf instruction contraire.
- Laissez toujours un espace autour des connecteurs pour faciliter le branchement/débranchement des câbles.
- Le cas échéant, installez un interrupteur d'alimentation dédié.
- Le fil d'alimentation positif (rouge) doit toujours être connecté à la borne (+) CC avec un fusible ou un disjoncteur (le plus proche de l'ampérage de fusible spécifique).

Utilisation

- Utilisez les pièces et accessoires approuvés en toute sécurité et de la manière indiquée. Laissez en place toutes les pièces installées en usine, y compris les couvercles d'accessoires, les boîtiers et les protections.
- N'ouvrez pas l'appareil. Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur.
- Une ventilation inadéquate et la surchauffe de l'appareil qui en découle peuvent provoquer un fonctionnement non fiable et une réduction de la durée de vie de service. L'exposition de l'appareil à des conditions qui dépassent les spécifications peut annuler votre garantie.
- L'appareil a été testé et son fonctionnement correct a été confirmé conformément au tableau des caractéristiques techniques.
- Le cas échéant, respectez les instructions d'entretien et de nettoyage.

Mise au rebut

Nous vous encourageons à éliminer les produits remplacés de manière responsable, conformément aux réglementations locales en matière d'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

**CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ (FR)**

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser ce produit, reportez-vous aux informations de sécurité importantes de la documentation produit et lisez tous les avertissements, toutes les limitations et toutes les clauses de non-responsabilité.

Ce produit ne remplace pas une formation adéquate et une navigation prudente. Le propriétaire est le seul responsable de l'installation et de l'utilisation du matériel et doit s'assurer qu'il ne provoque pas d'accidents, de blessures ou de dommages matériels. L'utilisateur de ce produit est l'unique responsable du respect des règles de sécurité maritime.

Les fonctionnalités de navigation qui apparaissent dans la documentation produit ne remplacent pas une formation adéquate et une navigation prudente. Elles ne remplacent pas un navigateur humain et NE DOIVENT PAS être considérées comme une source unique ou principale de navigation. L'opérateur est seul responsable de l'utilisation de plusieurs méthodes de navigation afin de garantir la sécurité de la route suggérée par le système.

LE NAVICO GROUP DIVISION DE BRUNSWICK CORPORATION, INCLINANT SES FILIALES, SUCURSALES ET SOCIÉTÉS AFFILIÉES (COLLECTIVEMENT, LE « NAVICO GROUP ») REJETTENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES UTILISATIONS DE CE PRODUIT POUVANT ENTRAÎNER DES ACCIDENTS, PROVOQUER DES DOMMAGES OU POUR DES UTILISATIONS ILLÉGALES.

Le présent document décrit la version du produit en cours au moment de l'impression. Le Navico Group se réserve le droit de modifier le produit et/ou les spécifications à tout moment et sans préavis. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter votre distributeur.

Langue gouvernante

La présente déclaration, les manuels d'instructions, les modes d'emploi et toute autre information relative au produit (la documentation) pourraient être traduits ou ont été traduits à

partir d'une autre langue (Traduction). Dans le cas de conflits entre une traduction et l'original de la Documentation, la version anglaise de la Documentation sera la seule version officielle de la Documentation.

**CONFORMITÉ (FR)**

Declarations de conformité

Les déclarations de conformité pertinentes sont disponibles aux adresses suivantes : [www.lowrance.com/downloads](http://www.lowrance.com/downloads), [www.simrad-yachting.com/downloads](http://www.simrad-yachting.com/downloads) et [www.bandg.com/downloads](http://www.bandg.com/downloads).

Europe

Ce produit est conforme aux normes CE au titre de la Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.

Royaume-Uni

Ce produit est conforme à la norme UKCA au titre des Réglementations sur la compatibilité électromagnétique 2016.

États-Unis d'Amérique

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Les changements apportés par l'utilisateur, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité, sont susceptibles d'annuler l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

Australie

Ce produit est conforme aux normes ACMA au titre de l'avis de 2017 relatif à l'étiquetage des radiocommunications (compatibilité électromagnétique).

Nouvelle-Zélande

Ce produit est conforme aux normes RSM au titre de l'avis de 2019 relatif aux radiocommunications (normes CEM).

**SICUREZZA (IT)**

Installazione

- Installare il dispositivo seguendo le istruzioni fornite. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni personali, danni all'imbarcazione e/o scarse prestazioni del prodotto.
- Indossare sempre occhiali, protezioni per le orecchie e maschere antipolvere appropriati durante la foratura, il taglio o la lavorazione. Ricordarsi di controllare la lato opposto di tutte le superfici durante la foratura o il taglio.
- Secegliere con attenzione l'ubicazione di montaggio. Prima di praticare un foro o un taglio, accertarsi che dietro il pannello non siano presenti cavi o altri componenti elettrici nascosti. Assicurarsi che ogni foro praticato sia in una posizione sicura e non indebolisca la struttura dell'imbarcazione. In caso di dubbi, consultare un costruttore di imbarcazioni o un installatore di dispositivi elettronici

<span></span>

## SIKKERHET (NO)

### Montering

- Installer denne enheten i henhold til instruksjonene som følger med. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til personskade, skade på fartøyet og/eller dårlig produktkvalité.
- Bruk alltid vernebriller, hørselsvern og støvmaske når du borer, kutter eller sliper. Husk å kontrollere baksidene av alle overflater når du borer eller kutter.
- Vær nøye når du velger monteringssted. Pass på at det ikke er skjulte elektriske ledninger eller andre deler bak panelet før du driller eller kutter. Kontroller at eventuelle hull som lages, er trygt plassert og ikke svekker fartøyets struktur. Hvis du er usikker, må du rådføre deg med en kvalifisert båtbygger eller installatør av båtelektronikk.
- Ikke monter enheten i nærheten av utstyr som mottar eller overfører radiosignaler, eller kabler som fører radiosignaler.
- Sørg alltid for at du overholder spesifikasjonene for trygg kompassavstand når du velger et monteringssted.
- Ikke monter enheten et sted der den kan brukes som håndtak. Ikke monter enheten der den kan komme under vann.
- Ikke monter enheten der den kan forårsake dirr, utsetting eller innhenting av fartøyet.
- La det alltid være tilstrekkelig klaring til å føre og koble til alle relevante kabler på det tiltenkte monteringsstedet.
- Sørg for at det er nok klaring over og under enheten for å sikre tilstrekkelig avkjøling. Hvis du er bekymret for overoppheting, bør du vurdere ekstra ventilasjon, for eksempel en ventil eller avtrekksvifte.
- Hvis det følger med, kan du bruke delene som følger med i esken.

### Kabling

- Før installasjon, service eller vedlikehold startes, må du alltid slå av strømmen og koble fra batteriet for å forhindre brann, elektrisk støt, eksplosjon eller annen alvorlig skade.
- Sørg for at spenningen til strømforsyningen er kompatibel med enheten.
- Ikke lag skarpe bøyer på kablene.
- Ikke legg kablene slik at det kan komme vann inn i koblingene. Lag alltid drypp- og servicesøyler.
- Ikke legg datakabler inntil radarer, sendere eller kabler som fører høy strøm eller høyfrekvente signaler.
- Ikke legg kabler slik at de er i veien for mekaniske systemer.
- Ikke legg kabler over skarpe kanter eller lignende.
- Bruk strips på kablene for å holde dem på plass.
- Ikke stram kabelstripsene for mye, da det kan skade kablene.
- Hvis du forlenger eller forkorter kablene, må du alltid lodde eller klemme og isolere ledningsforbindelsene. Forlengetse av kabler må utføres med klemkontakter eller lodding og krympestrømpe. Hold skjotene så høyt som mulig for å redusere muligheten for vanninntrengning til et minimum. Sørg for at polariteten er riktig.
- Ikke klipp av kontakter og stikkontakter, med mindre det er instruert.
- La det alltid være plass ved siden av koblinger, slik at det er enkelt å koble kabler til og fra.
- Installer en egen strømbryter der det er anbefalt.
- Den positive forsyningsledningen (rød) skal alltid være koblet til (+) likestrøm med en sikring eller automatsikring (nærmost mulig angitt nominell verdi for sikring).

### Drift

- Bruk godkjente deler og tilbehør trygt og på måten som er angitt. Hold alle bakdrinksinstallerte deler på plass, inkludert tilbehørsdeksler, kabinetter og beskyttelsesdeksler.
- Ikke åpne enheten. Ingen av delene kan repareres av brukeren.
- Utilstrekkelig ventilasjon og påfølgende overoppheting av enheten kan føre til upålitelig betjening og redusert levetid. Garantien kan bli ugyldiggjort hvis du utsetter enheten for forhold som overskrider spesifikasjonene.
- Enheten er testet og bekreftet å fungere som den skal, i henhold til tabellen for tekniske spesifikasjoner.
- Følg angitte instruksjonene for rengjøring og vedlikehold.

### Avhending

Vi oppfordrer deg til å kaste eventuelle utbyttede produkter i henhold til lokale miljøforskrifter. Må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

## ANSVARSRASKRIVELSE (NO)

<div><div><span><span>⚠</span></span><strong>ADVARSEL:</strong> Se viktig sikkerhetsinformasjon i produktokumentasjonen og gå gjennom alle advarler, begrensinger og fraskrivelser før du bruker dette produktet.</div></div>
---

Dette produktet er ikke en erstatning for adekvat opplæring og godt sjømannskap. Eren er ene og alene ansvarlig for å installere og bruke utstyret på en måte som ikke forårsaker ulykker, personskade eller skade på eiendom. Bruken av dette produktet er ene og alene ansvarlig for å ivareta sikkerheten til sjøs.

Navigasjonsfunksjonene som nevnes i produktokumentasjonen, er ikke en erstatning for adekvat opplæring og godt sjømannskap. De skal ikke erstatte en menneskelig navigatør og skal IKKE benyttes som eneste eller fremste navigasjonsskild. Det er brukersens ansvar å bruke flere enn én navigasjonsmetode for å sikre at ruten som systemet foreslår, er trygg.

NAVICO GROUP EN DIVISION AV BRUNSWICK CORPORATION, SAMMEN MED DETS DATERSELSKAPER, AVDELINGER OG TILKNYTTDE SELSKAPER (SAMLET KALT «NAVICO GROUP») FRASKRIVER SEG ALT ANSVAR FOR ALL BRUK AV DETTE PRODUKTET SOM KAN FORÅRSAKE ULYKKER ELLER SKADE, ELLER SOM KAN VÆRE LOVSTRIDIG.

Dette dokumentet representerer produktet på tidspunktet for trykking. Navico Group forbeholder seg retten til å gjøre endringer i produktet og/eller spesifikasjonene når som helst uten varsel. Kontakt din nærmeste leverandør hvis du trenger ytterligere hjelp.

### Gjeldende språk

Denne erklæringen og alle instruksjoner, brukerveiledninger eller annen informasjon som er tilknyttet produktet (dokumentasjon), kan oversettes til, eller har blitt oversatt fra, et annet språk (oversettelse). Hvis det skulle oppstå uoverensstemmelser mellom en oversettelse av dokumentasjonen og den engelske versjonen av dokumentasjonen, er det den engelske versjonen av dokumentasjonen som er den offisielle versjonen av dokumentasjonen.

### SAMSVAR (NO)

### Samsvarserklæringer

De relevante samsvarserklæringer finner du på **www.lorance.com/downloads**, **www.simrad-yachting.com/downloads** og **www.bandg.com/downloads**.

### Europa

Dette produktet samsvarer med CE i henhold til Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet).

### Storbritannia

Dette produktet samsvarer med UKCA i henhold til Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (reguleringer om elektromagnetisk kompatibilitet).

### USA

<div><div><span><span>⚠</span></span><strong>ADVARSEL:</strong> Brukeren advares om at eventuelle endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for å overholde standarder, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å betjene utstyret.</div></div>
--

Australia Dette produktet samsvarer med ACMA i henhold til forskrift om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2017.

### New Zealand

Dette produktet samsvarer med RSM i henhold til forskrift om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2019.

## SEGURANÇA (PT)

### Instalação

- Instale este dispositivo de acordo com as instruções fornecidas. Caso contrário, tal pode resultar em ferimentos pessoais, danos na embarcação e/ou num mau desempenho do produto.
- Use sempre óculos adequados, proteções para os ouvidos e máscaras de pó adequados quando perfurar, cortar ou lixar. Lembre-se de verificar o lado inverso de todas as superfícies sempre que perfurar ou cortar.
- Escolha cuidadosamente o local de montagem. Certifique-se de que não existem fios elétricos ocultos ou outras peças por detrás do painel antes de o furar ou cortar. Certifique-se de que os orifícios efetuados estão numa posição segura e não enfraquecem a estrutura da embarcação. Em caso de dúvida, consulte um construtor de embarcações qualificado ou um instalador de dispositivos eletrónicos marítimos.
- Não monte o dispositivo perto de equipamentos que recebam ou transmitem sinais de rádio, nem de cabos que transportem sinais de rádio.
- Cumpra sempre as especificações de distância de segurança da bússola ao selecionar um local de montagem.
  - Não instale o dispositivo onde possa ser utilizado como apoio de mão.
  - Não instale o dispositivo onde possa ser submerso.
  - Não instale o dispositivo onde possa interferir com o funcionamento, o lançamento ou a recuperação da embarcação.
  - Deixe sempre espaço suficiente para ligar todos os cabos relevantes no local de montagem pretendido.
  - Deixe espaço desobstruído suficiente por cima e por baixo do dispositivo para garantir o arrefecimento adequado. Caso se depare com problemas de sobreaquecimento, considere a utilização de uma ventilação adicional, como um respiro ou um ventilador de extração.
  - Se fornecidas, utilize as peças incluídas na caixa.

### Cablagem

- Antes de iniciar a instalação, operações de assistência ou a manutenção, desligue sempre a energia elétrica e desligue a bateria para evitar incêndios, choques elétricos, explosões ou outros ferimentos graves.
- Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação é compatível com a unidade.
- Não dobre os cabos com ângulos muito acentuados.
- Não passe os cabos de forma que entre água nos conetores. Evolte sempre os cabos para impedir a entrada de água e facilitar a manutenção.
- Não passe os cabos de dados junto a radares, transmissores, cabos que transportem corrente elevada ou cabos de sinais de alta frequência.
- Não passe os cabos por onde possam interferir com sistemas mecânicos.
- Não passe os cabos sobre extremidades afiadas ou rebarbas.
  - Utilize abraçadeiras nos cabos para mantê-los fixos.
  - Não aperte demasiado as abraçadeiras para evitar danos nos cabos.
- Solda/crave e isole sempre as ligações dos fios se prolongar ou encurtar os cabos, o prolongamento dos cabos deve ser feito com conetores de cravar adequados ou solda e mangas termorretráteis; mantenha as juntas o mais alto possível para minimizar a possibilidade de imersão em água; Certifique-se de que a polaridade correta é respeitada.
  - Não corte os conetores e as tomadas, salvo indicação em contrário.
- Deixe sempre espaço perto dos conetores para facilitar a ligação e remoção de cabos.
- Quando recomendado, instale um interruptor de alimentação dedicado.
- O fio de alimentação positivo (vermelho) deve estar sempre ligado ao (+) CC com um fusível ou um disjuntor (o mais próximo possível da potência do fusível).

### Operação

- Use peças e acessórios aprovados de forma segura e conforme indicado. Mantenha todas as peças instaladas de fábrica no devido lugar, incluindo tampas de acessórios, compartimentos e proteções.
- Não abra o dispositivo. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Uma ventilação inadequada e o subsequente sobreaquecimento da unidade podem contribuir para um funcionamento pouco fiável e uma vida útil reduzida. A exposição da unidade a condições que excedem as especificações pode invalidar a garantia.
- A unidade foi testada e verificada para funcionar corretamente de acordo com a tabela de especificações técnicas.
- Quando especificado, respeite todas as instruções de cuidados e limpeza.

### Eliminação

Incentivamos a eliminação responsável de quaisquer produtos substituídos de acordo com a regulamentação ambiental local. Não elimine o dispositivo juntamente com lixo doméstico.

## RENÚNCIA DE RESPONSABILIDADE (PT)

<div><div><span><span>⚠</span></span><strong>AVISO:</strong> consulte as informações de segurança importantes na documentação do produto e leia todos os avisos, limitações e renúncias de responsabilidade antes de utilizar este produto.</div></div>
---

Este produto não substitui uma formação adequada e uma navegação prudente. O proprietário é o único responsável pela instalação e pela utilização deste equipamento de forma a não provocar acidentes, ferimentos pessoais ou danos materiais. O utilizador deste produto é o único responsável por garantir práticas de segurança marítma.

As funcionalidades de navegação que aparecem na documentação deste produto não substituem uma formação adequada e uma navegação prudente. Não substituem um navegador humano e NÃO DEVEM ser considerados como uma fonte única ou primária de navegação. É da exclusiva responsabilidade do operador utilizar mais do que um método de navegação para garantir que o percurso sugerido pelo sistema é seguro.

O NAVICO GROUP, UMA DIVISÃO DA BRUNSWICK CORPORATION, EM CONJUNTO COM AS SUAS SUBSIDIÁRIAS, SUAS FILIAS E AFILIADAS (EM CONJUNTO, "NAVICO GROUP") RECUSA TODA A RESPONSABILIDADE POR QUALQUER UTILIZAÇÃO DESTA PRODUTO DE UMA FORMA QUE POSSA PROVOCAR ACIDENTES

OU DANOS OU QUE POSSA VIOLAR A LEGISLAÇÃO EM VIGOR.

Este documento representa o produto real no momento da impressão. O Navico Group reserva-se o direito de efetuar alterações ao produto e/ou às especificações a qualquer momento e sem aviso prévio. Se precisar de assistência adicional, contacte o distribuidor mais próximo.

### Idioma aplicável

Esta declaração e quaisquer manuais de instruções, guias de utilizador ou outras informações relacionadas com o produto (Documentação) podem ser traduzidos para, ou foram traduzidos de, outros idiomas (Tradução). Na eventualidade de surgirem conflitos entre qualquer Tradução da Documentação, a versão em Inglês da Documentação será considerada a versão oficial da Documentação.

### CONFORMIDADE (PT)

### Declarações de conformidade

As declarações de conformidade correspondentes estão disponíveis em: **www.lorance.com/downloads**, **www.simrad-yachting.com/downloads** e **www.bandg.com/downloads**.

### Europa

Este produto está em conformidade com a CE ao abrigo da Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU.

### Reino Unido

Este produto está em conformidade com a UKCA ao abrigo dos Regulamentos para Compatibilidade Eletromagnética de 2016.

### Estados Unidos da América

<div><div><span><span>⚠</span></span><strong>AVISO:</strong> alertamos o utilizador para o facto de quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podermos anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.</div></div>
--

### Austrália

Este produto está em conformidade com a ACMA de acordo com o Radiocommunications Labelling (Electromagnetic Compatibility) Notice 2017 (Aviso de etiquetagem de radiocomunicações [Compatibilidade eletromagnética] 2017).

### Nova Zelândia

Este produto está em conformidade com o RSM de acordo com o Radiocommunications (EMC Standards) Notice 2019 (Aviso de radiocomunicações [Normas CEM] 2019).


### TURVALLISUUS (FI)

### Asennus

- Asenna laite toimitettujen ohjeiden mukaan. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla henkilövahinko, aluksen vaurioituminen ja/ tai tuotteen heikko suorituskyky.
- Käytä aina asianmukaisia suojajaseja, kuulosuojaimia ja hengityssuojaimia porauksen, leikkauksen ja hioman aikana. Muista tarkistaa kaikkien pintojen kaltaisuus porauksella ja leikatessa.
- Valitse asennuspaikka huolellisesti. Varmista ennen poraamista tai leikkaamista, ettei paneelin takana ole piilossa sähköjohtoja tai muita osia. Varmista, että leikatut reiät ovat turvallisessa kohdassa eivätkä ne heikennä aluksen rakennetta. Jos olet epävarma, kysy neuvoa ammattitaitoiselta veneenkentäijältä tai venelyelektronikka-asentajalta.
- Älä asenna laitetta radiosignaaleja vastaanottavien tai lähettävien laitteistojen lähelle tai radiosignaaleja välittävien johtojen lähelle.
- Noudata aina kompassin virtaärsäyksiä asennuspaikkaa valitessasi.
- Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa sitä voidaan käyttää kädenajana.
- Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa se voi joutua veden alle.
- Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa se voi häiritä aluksen käyttöä, vesiläskäua tai vedestä nostoa.
- Jätä aina riittävästi tilaa kaikkien tarvittavien johtojen kytkemiseen ja vetämiseen suunniteltuun asennuspaikkaan.
- Jätä laitteen ylä- ja alapuolelle riittävästi vapaata tilaa, jotta se jäähtyy riittävästi. Jos ylikuumeneminen aiheuttaa huolta, harkitse lisäiläuetusta, kuten tuuletusaukkoa tai poistokäytävälaitetta.
- Älä asenna laitetta radiosignaaleja vastaanottavien tai lähettävien laitteistojen lähelle tai radiosignaaleja välittävien johtojen lähelle.
- Noudata aina kompassin virtaärsäyksiä asennuspaikkaa valitessasi.
- Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa sitä voidaan käyttää kädenajana.
- Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa se voi joutua veden alle.
- Älä kiinnitä laitetta paikkaan, jossa se voi häiritä aluksen käyttöä, vesiläskäua tai vedestä nostoa.

- Jätä aina riittävästi tilaa kaikkien tarvittavien johtojen kytkemiseen ja vetämiseen suunniteltuun asennuspaikkaan.

- Jätä laitteen ylä- ja alapuolelle riittävästi vapaata tilaa, jotta se jäähtyy riittävästi. Jos ylikuumeneminen aiheuttaa huolta, harkitse lisäiläuetusta, kuten tuuletusaukkoa tai poistokäytävälaitetta.

- Älä asenna laitetta radiosignaaleja vastaanottavien tai lähettävien laitteistojen lähelle tai radiosignaaleja välittävien johtojen lähelle.

- Noudata aina kompassin virtaärsäyksiä asennuspaikkaa valitessasi.

### Kytkentä

- Ennen asennuksen tai huollon aloittamista katkaise aina sähkövirta ja irrota akku tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen ja vakavien vammojen estämiseksi.
- Varmista, että virtalähteen jännite on yhteensopiva yksikön kanssa.
- Älä tee johtoihin teräviä taikoksia.
- Älä vedä johtoja siten, että veti pääsee virtaamaan liittimiin.
- Tee aina kaarteita ja silmuikoita.
- Älä vedä datakaapeleita tutkan, lähettimen tai suurta/ korkeaa virtaa johtavien johtojen tai suurtajuisisten merkinantokäppeleiden läheltä.
- Älä vedä johtoja siten, että ne häiritsevät mekaanisia järjestelmiä.
- Älä vedä kaapeleita terävien reunojen yli.
- Kiinnitä johdot johtositeillä.
- Älä kiristä johtositeitä liiaka, jotta kaapelit eivät vaurioidu.
- Juota/purista ja eristä aina johdotusten liittämät, jos pidennät tai lyhennät johtoja. Johtojen pidennyksessä tulee käyttää sopivia punnustussilittimiä tai juottamista ja kuitistamista. Pidä liitokset mahdollisimman yhänsäiä veden sisäänpääsyn minimoimiseksi. Varmista, että napaisuus on oikein.
- Älä irrota liittimiä ja pistorasioita, ellei niin ole eriseen ohjeistettu.
- Jätä aina liittimiin ympärille tilaa, jotta johdot on helppo kykeä ja irrottaa.
- Asenna erillinen virtakytkin, jos niin on suositeltu.
- Positiivinen syöttöjohto (punainen) on aina kytkettävä (+) DC-virtaan sulakkeella tai katkaisijalla (mahdollisimman lähellä sulakkeen määritettyä arvoa).

### Käyttö

- Käytä hyväksyttyjä osia ja lisävarusteita turvallisesti ja ohjeistettulla tavalla. Pidä kaikki tehtaalta asennetut osat paikallaan, mukaan lukien lisävarusteosajoukset ja -koteloit.
- Älä avaa laitetta. Laitteessa ei ole käytettyjä huolto-avaavia osia.
- Riittämaton ilmanvaihto ja siitä johtuva yksikön ylikuumeneminen saattavat aiheuttaa epäluotettavaa toimintaa ja pienentää käyttöikää. Yksikön alistaminen määritykset yllätilville olosuhteille voi mitätöidä takuun.
- Yksikkö on testattu ja sen toiminta on varmistettu teknisten tietojen taulukon mukaisesti.
- Noudata aina hoito- ja puhdistusohjeita, jos sellaisia on annettu.

### Hävittäminen

Suosittelme vaihdettujen tuotteiden vastuullista hävittämistä paikallisten ympäristösäädösten mukaisesti. Älä hävitä tavallisen talousjätteen mukana.

### VASTUUVAPAUSLAUSEKE (FI)

<div><div><span><span>⚠</span></span><strong>VAROITUS:</strong> Tutustu tuotteen oppaassa annettuihin tärkeisiin turvaohjeisiin ja läpi käy kaikki varoitukset, rajoitukset ja ilmoitukset ennen tämän tuotteen käyttöä.</div></div>
--

Tämä tuote ei korvaa asianmukaista koulutusta ja harkittua toimintaa vesillä. Omistaja on yksin vastuussa laitteen asennuksesta ja käyttämisestä tavalla, joka ei aiheuta onnettomuuksia, henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja. Tämän tuotteen käyttöä on yksin vastuussa turvallisten venelykäytäntöjen noudattamisesta.

Tuotteen oppaassa käsitellyt navigointiominaisuudet eivät korvaa asianmukaista koulutusta ja harkittua toimintaa vesillä. Ne eivät korvaa ihmistä navigoinnissa EIKÄ niitä tule pitää ainoana tai ensisijaisena navigointikeinona. On vain ja ainoastaan käyttäjän omalla vastuulla käyttää useampia navigointimenetelmiä ja varmistaa, että järjestelmän ehdottama reitti on turvallinen.

NAVICO GROUP – BRUNSWICK CORPORATIONIN DIVISIOONA – JA SEN YTYÄRYHTIÖT JA SIVULIIKKEET (YHDESSÄ "NAVICO GROUP") SANOUTUVAT IRTI KORVAUSVASTUUSTA SILLOIN, KUN TUOTETTA ON KÄYTETTY TAVALLA, JOKA SAATTAA AIHEUTTAA ONNETTOMUUKSIA TAI VAHINKOA TAI RIIKKOA LAKIA.

Tässä asiakirjassa tuote esitellään sellaisena kuin se asiakirjan tulostusohjelmällä oli. Navico Group pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotteeseen ja/tai teknisiin tietoihin milloin tahansa ilman erillisiä ilmoituksia. Tuo yhteyttä lähimpään jälilevittäjään, jos tarvitset lisätietoä.

### Hallitseva kieli

Tämä lauseke, käyttöohjeet ja muut tuotetta koskevat tiedot (dokumentaatio) voidaan kääntää toiselle kielelle tai ne on käännetty toiselta kieleltä (käännos). Mikäli ristiriitajo havaitaan dokumentaation eri käännösten välillä, dokumentaation englanninkielinen versio on virallinen versio.

### VAATIMUSTENMUKAISUUS (FI)

### Vaatimustenmukaisuusvakuutukset

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat luettavissa osoitteessa: **www.lorance.com/downloads**, **www.simrad-yachting.com/downloads** ja **www.bandg.com/downloads**.

### Europa

Tämä tuote on sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU CE-vaatimusten mukainen.

### Yhdistynyt kuningaskunta

Tämä tuote on UKCA:n vuoden 2016 sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten mukainen.

### Yhdysvallat

<div><div><span><span>⚠</span></span><strong>VAROITUS:</strong> Käyttäjää varoitetaan, että muutokset tai muokkaukset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.</div></div>
---

### Australia

Tämä tuote täyttää ACMA:n vaatimukset radioviestinnän merkintöjä (sähkömagneettinen yhteensopivuus) koskevan 2017 tiedonannon mukaisesti.

### Uusi-Seelanti

Tämä tuote täyttää RSM:n vaatimukset (ECM-vaatimukset) radioviestintää koskevan 2019 tiedonannon mukaisesti.

## SÄKERHET (SV)

### Installation

- Installera enheten i enlighet med medföljande instruktioner. Om du inte gör det kan det uppstå personskador, skador på fartøyet eller så kan produktprestanda försämräs.
- Använd alltid lämpliga skyddsglasögon, hörselskydd och dammskydd vid borming, sågning eller slipning. Kom ihåg att kontrollera baksidan av alla ytor vid borming eller kapning.
- Välj monteringsplatsen noggrant. Se till att det inte finns dolda elledningr eller andra delar bakom panelen innan du borrar eller sågar. Se till att de hål som sågats ut placeras på säkra ställen och inte försvagar bästens konstruktion. Om du är tveksam rådfråga du en kvalificerad båttilverkare eller en installatör av marinelektronik.
- Montera inte enheten i närheten av utrustning som tar emot eller sänder radiosignaler eller kablar som bär radiosignaler.
- Följ alltid specifikationerna för kompassens säkra avstånd när du väljer en monteringsplats.
- Montera inte någon del där den kan användas som handtag.
- Montera inte enheten där den kan nedsänkas i vatten.
- Montera inte enheten där den kan störa körning, sjösättning eller upptagning av båten.
- Lämma alltid tillräckligt med utrymme för att dra och ansluta alla relevanta kablar på avsedd monteringsplats.
- Lämma tillräckligt med fritt utrymme över och under enheten för att se till att den kyls på rätt sätt. Om överhettning är ett problem bör du överväga ytterligare ventilation, till exempel en ventil eller en utsugsfläkt.
- Använd de delar som ingår i förpackningen om de medföljer.

### Kablage

- Iman du påbörjar installation, service eller underhåll ska du alltid stänga av strömmen och koppla bort batteriet för att förhindra brand, elektriska stötar, explosion eller andra allvariga personskador.
- Se till att strömkillans spänning är kompatibel med enheten.
- Böj inte kablarna för mycket.
- Dra inte kablar på ett sådant sätt att vatten kan tränga in i anslutningarna. Dra kablarna i ringar för att undvika vattmenproblem och underlätta vid service.
- Dra inte datakablar i närheten av radar, sändare eller kablar med hög strömstyrka eller kablar med högfrekvenssignal.
- Dra inte kablar så att de kan störa mekaniska system.
- Sätt buntband runt kablarna för att säkra dem.
- Dra inte åt buntbanden för hårt för att undvika att skada kablarna.
- Läs/klim och isolera alltid kabelanslutningar om de förlängs eller förkortas. Vid förlängning av kablar ska det göras med lämpliga klämanstutningar eller löddning och värmekyvensignal. Placera skavarna så högt som möjligt för att minimera risken att de kommer under vatten. Kontrollera att polariteten är korrekt.
- Klipp inte av kontakter och uttag, såvida du inte instrueras att göra det.
- Lämma alltid plats inntill anslutningarna så att underlätta inkoppling och bortkoppling av kablar.
- Installer en separat strömbrytare där så rekommenderas.
- Plusledaren (röd) ska alltid anslutas till (+) DC med en säkring eller en säkringsbyteare (värdet så nära angivet säkringsvärde som möjligt).

### Användning

- Använd godkända delar och tillbehör på ett säkert och korrekt sätt. Se till att alla fabriksinstallerade delar sitter på plats, inklusive öpnor, höljen och skydd för tillbehör.

- Öppna inte enheten. Det finns inga delar som användaren kan utföra service på.
- Ötillräcklig ventilation och att enheten därefter överhettas kan orsaka otillförlitlig drift och minskad livslängd. Om enheten utsätts för förhållanden som överskider specifikationerna kan garantin förklaras ogiltig.
- Enheten har testats och bekräffats fungera korrekt enligt tabellen för tekniska specifikationer.
- Följ eventuella skötselråd och rengöringsanvisningar där så är avsett.

### Kassering

Vi uppmanar till ansvarsfull kassering av produkter som har bytts ut i enlighet med lokala miljöbestämmelser. Kassera inte som vanligt hushållsavfall.

## ANSVARSRISKRIVNING (SV)

<div><div><span><span>⚠</span></span><strong>WARNING:</strong> Läs viktig säkerhetsinformation i produktokumentationen och granska alla varningar, begränsningar och friskrivningar innan du använder produkten.</div></div>
--

Denna produkt ersätter inte ordentlig utbildning och ansvarsfullt sjömannskap. Agaren ansvarar helt och hållet för att installera och använda utrustningen på ett sätt som inte orsakar olyckor, personskador eller egendomsskador. Användaren av produkten ansvarar helt och hållet för sjösäkerhet.

Navigeringsfunktioner som visas i den här produktokumentationen ersätter inte ordentlig utbildning och ansvarsfullt sjömannskap. De ersätter inte en mänsklig navigatör och SKA INTE användas som enda eller primär navigeringskälla. Det är operatörens ansvar att använda fler än en navigeringsmetod för att säkerställa att den rutt som föreslås av systemet är säker.

NAVICO GROUP EN DIVISION INOM BRUNSWICK CORPORATION, SAMT DESS DOTTERBOLAG OCH FILIALER (TILLSAMMANS KALLADE "NAVICO GROUP") FRISKRIVER SIG FRÅN ALLA SKADESTÄNDSKRAV I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV PRODUKTEN PÅ ETT SÄTT SOM KAN ORSAKA OLYCKOR, SKADOR ELLER SOM STRIDER MOT GÄLLANDE LAG.

Det här dokumentet representerar produkten vid tidpunkten för tryck. Navico Group förbehåller sig rätten att göra ändringar i produkten eller specifikationerna utan